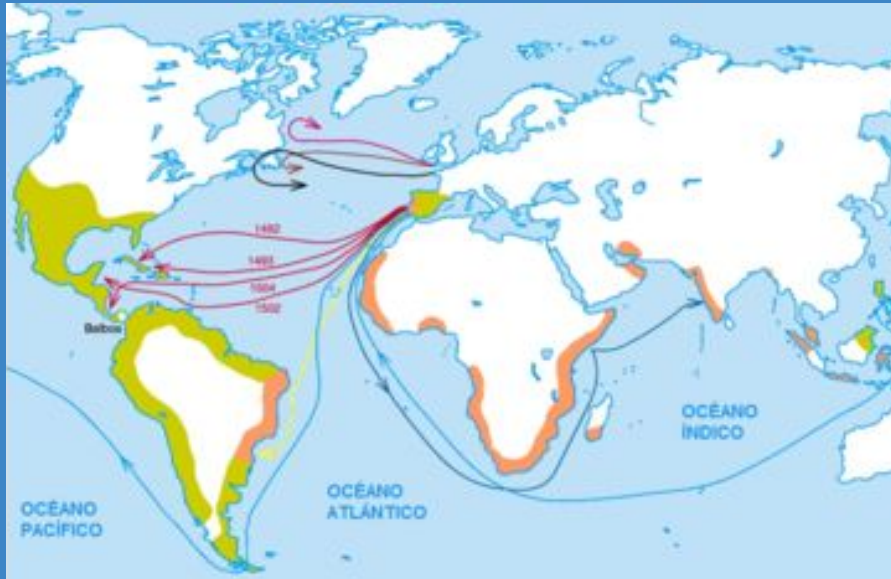


ESPAÑOL EN AMÉRICA

Origen



lenguas amerindias

Hispanización

Español + dialectos locales

influencias de exploradores españoles



*pronunciación
español
latinoamericano*

variantes del español en latinoamérica

boliviano

colombiano

paraguayo

caribeño

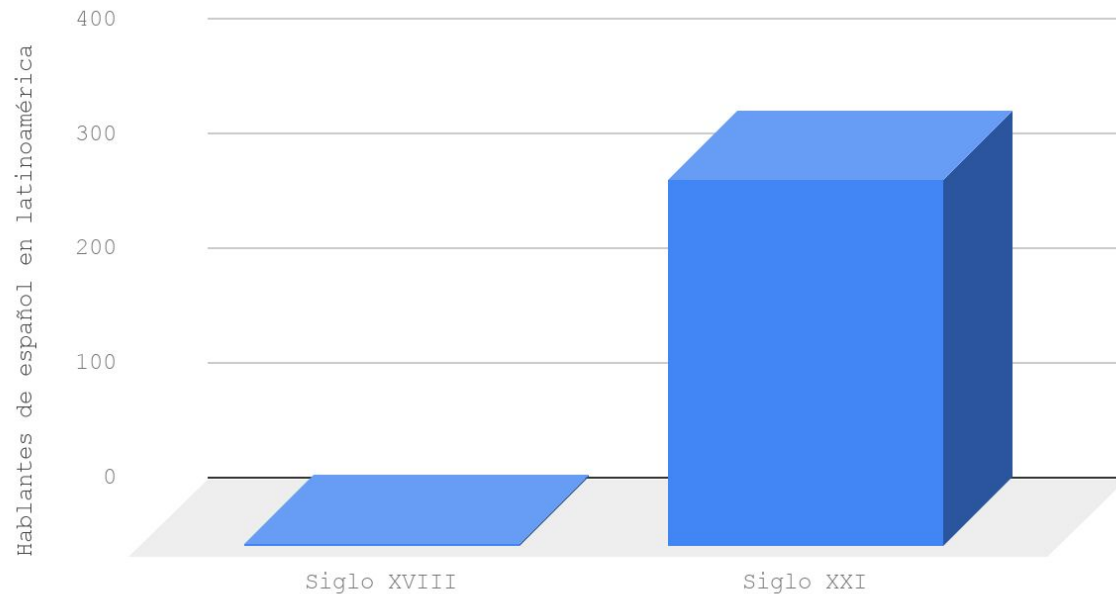
mexicano

puertorriqueño

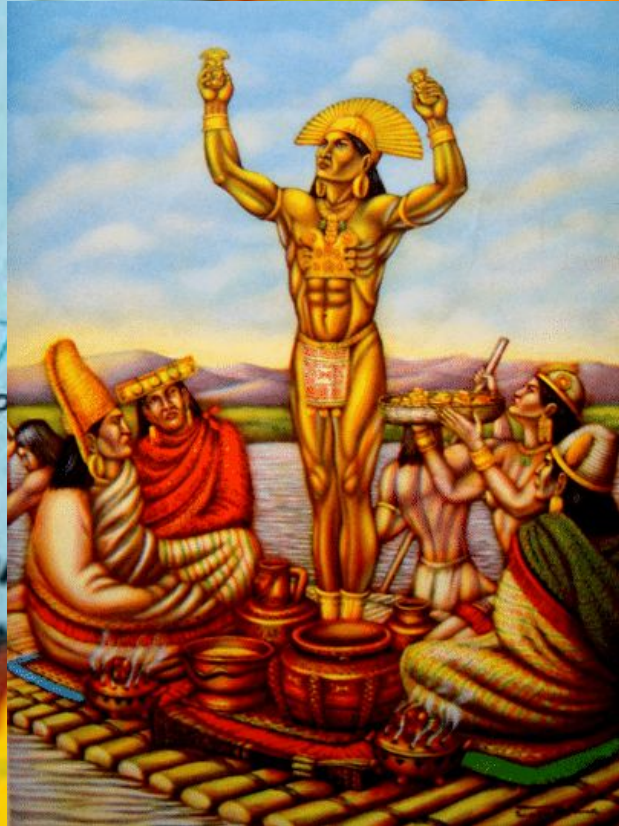
argentino

Evolución del español en américa

Hablantes de español en latinoamérica



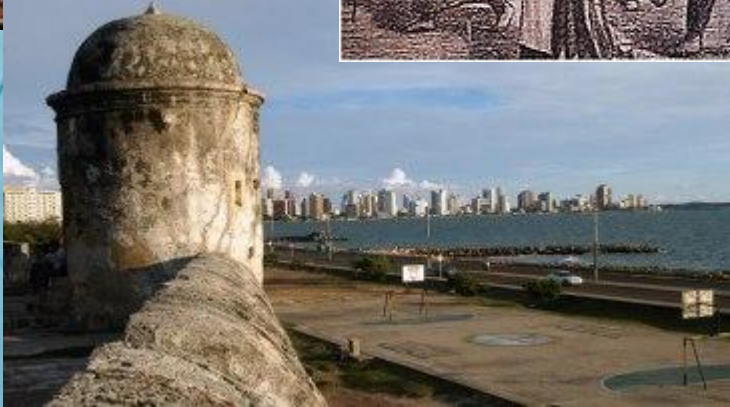
¿Por qué se da este acontecimiento?



¿Cómo llegó a ser idioma oficial?



¿Cómo evolucionó en diferentes países?

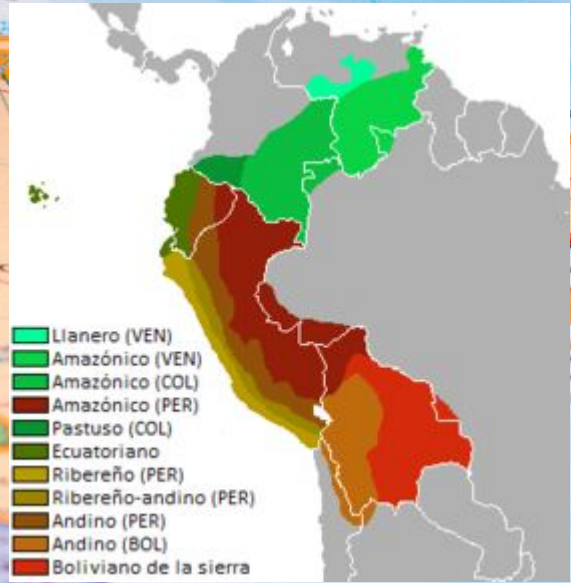


***Variantes
del
español
en
América***



Chileno

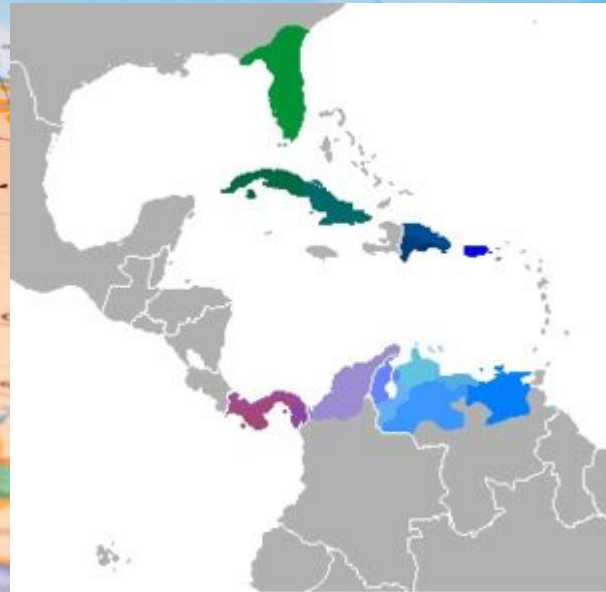
Andino



Argentino



Caribeño



Mexicana



Paraguay



Lengua	Populación	(%)
Guaraní parlantes	1.399.220	27,0
ingües	1.721.200	33,0
bilingües	1.330.810	26,0
parlantes	411.780	8,0

Peruano



S. XVI, XVII y XVIII

Espanglish

wachar → ver
marqueta → mercado
las brekas → los frenos



Influencia en el castellano

DIFERENCIAS:

- *En España: ¿Vosotros tenéis ganas de salir?*
- *En Latinoamérica: ¿Ustedes tienen ganas de salir?*

También se diferencian en en el uso del tiempo pasado.

- *En España Hoy no he desayunado.*
- *En Latinoamérica Hoy no desayuné.*



VOCABULARIO:

- “*Guagua*” y “*bus*”; son dos palabras latinoamericanas que significan autobús, y que actualmente se usan en el vocabulario español al igual que “*auto*” o “*automóvil*”, “*hamaca*”, “*sapo*” (chivato).
- La palabra “*piso*” (vivienda), que es procedente de España, ahora se dice en Latinoamérica.



EXPRESIONES:

- “*Estar de buena onda*” la solemos decir en España en lugar de estar de buen royo. (Argentina)
- “*¡Y San se acabó!*”, la usamos para acabar discusiones o cerrar conversaciones. (Perú)
- “*¿Quién te dio vela en este entierro?*”, indica a alguien que no se meta en la conversación. (Perú)

